

ВОПРОСЫ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Е. А. Нестерович

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КЕЙС-МЕТОДА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В УЧРЕЖДЕНИЯХ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

В статье рассматривается вопрос применения кейс-метода в преподавании иностранного языка в вузе, что связано с поиском новых форм и средств обучения и нового содержания образования. В работе приведены особенности, основные преимущества и целесообразность использования данного образовательного метода, а также представлена его структура, этапы работы и основные требования к нему.

В настоящее время владение иностранным языком служит надежным инструментом «успешной жизнедеятельности современного человека в поликультурном и мультилингвальном сообществе людей» [3, с. 6]. Основная задача преподавания иностранного языка в высшей школе – «учить не иностранному языку, а с помощью иностранного языка ориентироваться в новом социокультурном контексте, в насыщенном информационном потоке, быть мобильным и инициативным в решении познавательных, учебных, профессиональных и личностных проблем» [3, с. 7]. Действительно, «реализация цели обучения иностранному языку связана не только с развитием способности к межкультурному общению, но и с развитием способности к профессиональной коммуникации в поликультурном пространстве» [5, с. 28].

Решение данной задачи возможно через использование интерактивных методов обучения, основанных на диалоге, кооперации и сотрудничестве всех субъектов обучения. В настоящее время кейс-метод широко и успешно применяется в преподавании английского языка, при языковой подготовке специалистов любого профиля.

Кейс-метод – это особого рода разбор конкретного случая или практической ситуации, содержащей один или несколько проблемных моментов, включающих в себя противоречие и не имеющих однозначного решения. Именно этот метод позволяет студенту включиться в сам процесс освоения знания через опыт и наглядность. Как справедливо отмечает А. М. Долгоруков, проблема внедрения кейс-метода в практику высшего профессионального образования обусловлена двумя тенденциями. Первая вытекает из общей направленности развития образования, его ориентации не столько на получение конкретных знаний, сколько на формирование профессиональной компетентности, умений и навыков мыслительной деятельности, развитие способностей личности, среди которых особое внимание уделяется способности к обучению, смене парадигмы мышления, умению перерабатывать огромные массивы информации. Вторая обусловлена запросами

к качеству специалиста, который, помимо удовлетворения требований первой тенденции, должен обладать также способностью оптимального поведения в различных ситуациях, отличаться системностью и эффективностью действий [4, с. 21–44].

Кейс-метод дает студентам возможность выработать и развить компетенции, необходимые для их профессиональной деятельности: совершенствовать навыки анализа и синтеза, принятия решений в стандартных и нестандартных ситуациях; работать в команде, развивая навыки сотрудничества; осуществлять поиск и анализ информации, необходимой для выполнения поставленных задач; делать отчеты; выступать со своими решениями перед аудиторией; уметь правильно планировать свое время, чтобы уложиться во временные рамки, определенные сценарием кейса.

Кейс-метод позволяет развить коммуникативные умения: умение выстраивать диалог и вести дискуссию с оппонентами и сторонниками, умение аргументированно и критически мыслить; строить логические цепочки причинно-следственных связей, развивает умение отстаивать собственную точку зрения, делать выводы. Он формирует умение студентов принимать решения, развивая такие профессионально значимые качества, как инициативность, целеустремленность, настойчивость и ответственность за свои поступки. Дискуссии, возникающие в процессе решения кейса, способствуют осознанию и анализу мнения других и своего собственного. Формируются социальные навыки общения между участниками диалога. Немаловажным достоинством данной технологии является ее гибкость, вариативность, что, в свою очередь, предполагает развитие у студентов и преподавателей творческого подхода, креативности, критического мышления и эмоционального интеллекта.

В обучении иностранному языку, так как оно происходит на основе ситуационного анализа, кейс-метод помогает решить ряд важнейших задач: создает необходимую языковую среду и мотивирует студентов использовать иностранный язык для реального общения; способствует эффективному развитию навыков всех видов речевой деятельности (чтения, аудирования, говорения и письма, если конечный результат представлен в письменном виде); помогает формировать навык деловой коммуникации, а также ряд аналитических, творческих и социальных навыков.

Одним из важнейших дидактических преимуществ кейс-метода является реализация принципа индивидуализации обучения в процессе групповой дискуссии. Студенты в ходе обсуждения кейса высказывают собственное мнение, дают оценку предпринятым по решению проблемы действиям, прогнозируют в соответствии со сложившимися у них теоретическими представлениями дальнейший ход развития ситуации. Данный метод вовлекает каждого студента в активную деятельность, что является большим преимуществом для групп, в которых учатся студенты с различным уровнем владения языком. Метод кейса может быть использован в качестве промежуточного или итогового контроля.

Применение кейс-метода в образовательном процессе позволяет сделать иностранный язык – предмет обучения – источником и средством получения информации об иноязычной культуре. Более того, при этом создаются условия, когда студенты имеют возможность критически оценить свою межкультурную компетенцию, выработать соответствующее отношение к межкультурным различиям и избежать их поверхностной, стереотипной оценки. В результате студенты приобретают необходимые в их будущей профессиональной деятельности коммуникативные и исследовательские навыки и умения. Кейс-метод «позволяет сделать акцент на активной мыслительной деятельности обучающихся, требующей для своего оформления владения определенными языковыми средствами» [1, с. 114]. При этом «общение, связанное с работой над кейсом, которому присущи спор, дискуссия, аргументация, описание, сравнение, убеждение... тренирует навык выработки правильной стратегии речевого поведения, соблюдения норм и правил англоязычного общения» [1, с. 115].

Классификация кейсов может производиться по различным признакам, одним из которых является сложность ситуации. При этом различают:

- иллюстративные учебные ситуации – кейсы, имеющие целью на определенном практическом примере обучить студентов алгоритму принятия правильного решения в определенной ситуации;
- учебные ситуации – кейсы с формированием проблемы, в которых описывается ситуация в конкретный период времени, выявляются и четко формулируются проблемы; цель такого кейса – диагностирование ситуации и самостоятельное принятие решения по указанной проблеме;
- учебные ситуации – кейсы без формирования проблемы, в которых описывается более сложная, чем в предыдущем варианте, ситуация, где проблема четко не выявлена, а представлена в статистических данных, оценках общественного мнения, органов власти и т.д.; цель такого кейса – самостоятельно выявить проблему, указать альтернативные пути ее решения с анализом наличных ресурсов;
- прикладные упражнения, в которых описывается конкретная сложившаяся ситуация, предлагается найти пути выхода из нее; цель такого кейса – поиск путей решения проблемы.

Заслуживает внимания классификация кейсов, предложенная на основе анализа зарубежного опыта применения кейс-метода Н. Федяниным и В. Давиденко:

- структурированный (highly structured) кейс, в котором дается минимальное количество дополнительной информации; при работе с ним студент должен применить определенную модель; у задач этого типа существует оптимальное решение;
- «маленькие наброски» (short vignettes), содержащие, как правило, от одной до десяти страниц текста и одну-две страницы приложений; они знакомят только с ключевыми понятиями и при их разборе студент должен опираться еще и на собственные знания;

- большие неструктурированные кейсы (long unstructured cases) объемом до 50 страниц – этот вид кейсов считается наиболее сложным; информация в них предоставляется очень подробная, в том числе и совершенно ненужная; самые необходимые для разбора сведения, наоборот, могут отсутствовать; студент должен распознать такие «подвохи» и справиться с ними;

- первооткрывательские кейсы (ground breaking cases), при разборе которых от студентов требуется не только применить уже усвоенные теоретические знания и практические навыки, но и предложить нечто новое, при этом студенты и преподаватели выступают в роли исследователей [8].

Кейс состоит из следующих частей: описание конкретной ситуации, разрабатываемой на основе подлинных фактов; задания к кейсу; вспомогательная информация, необходимая для анализа кейса. Преподаватель может подобрать несколько аналогичных случаев (multiple case study), объединенных одной темой. Это позволит студентам провести сравнительный анализ каждого кейса и проследить, как одна речевая интенция может быть выражена разными языковыми способами.

По наличию сюжета кейсы делятся на сюжетные и бессюжетные. Сюжетные кейсы обычно содержат рассказ о произошедших событиях, включают действия лиц и организаций. В бессюжетных кейсах, как правило, сюжет скрыт, потому что его четкое изложение в значительной степени раскрывает решение. Внешне они представляют собой совокупность статистических материалов, расчетов, выкладок, которые должны помочь диагностике ситуации, восстановлению сюжета [4].

Источниками кейсов могут служить новостные сообщения, газеты или журнальные публикации, художественные произведения, адаптированные для конкретных целей обучения. Качественные материалы к кейсу можно получить посредством анализа научных статей, монографий и научных отчетов, посвященных той или иной проблеме. Использование научной литературы при разработке кейса придает ему большую строгость и корректность [6].

Кейс может быть представлен как в печатном виде и дополнен наглядным материалом (фотографии, таблицы, диаграммы), так и в мультимедийном. Современные мультимедийные средства обучения позволяют представить конкретную ситуацию в видеоформате, что помогает проанализировать речевое поведение носителя языка в целом, включая интонационное оформление высказываний, невербальные способы выражения информации (мимику, жесты), стилистические особенности употребления речевых и этикетных формул общения.

Формально можно выделить следующие этапы работы студентов с кейсом:

- ознакомление студентов с содержанием кейса (ситуацией);
- анализ кейса;
- организация обсуждения кейса, дискуссии, презентации;
- оценивание участников дискуссии;
- подведение итогов дискуссии.

Ознакомление студентов с содержанием кейса и последующий его анализ чаще всего осуществляются за несколько дней до его обсуждения и реализуются как самостоятельная работа студентов; при этом время, отводимое на подготовку, определяется видом кейса, его объемом и сложностью. Обсуждение небольших кейсов может вкрапливаться в учебный процесс и студенты могут знакомиться с ними непосредственно на занятиях.

Общая схема работы с кейсом на данном этапе может быть представлена следующим образом: в первую очередь следует выявить ключевые проблемы кейса и понять, какие именно из представленных данных важны для решения; войти в ситуационный контекст кейса, определить, кто его главные действующие лица, отобрать факты и понятия, необходимые для анализа, понять, какие трудности могут возникнуть при решении задачи; следующим этапом является выбор метода исследования.

Организация обсуждения кейса предполагает формулирование и включение в дискуссию вопросов, обычно подготовленных заранее и предложенных вместе с текстом кейса, и, как правило, основывается на двух методах. Первый из них носит название традиционного гарвардского метода – открытая дискуссия. Альтернативным методом является метод, связанный с индивидуальным или групповым опросом, в ходе которого студенты делают формальную устную оценку ситуации и предлагают анализ представленного кейса, свои решения и рекомендации, т.е. делают презентацию. Метод развивает у студентов коммуникативные навыки, учит четко выражать свои мысли, однако он менее динамичен, чем гарвардский метод.

Дискуссия занимает центральное место в кейс-методе. Ее целесообразно использовать в том случае, когда студенты обладают значительной степенью самостоятельности мышления, умеют аргументировать, доказывать и обосновывать свою точку зрения. Важнейшей характеристикой дискуссии является уровень ее компетентности, который складывается из компетентности ее участников. Неподготовленность студентов к дискуссии делает ее формальной, превращает в процесс «вытаскивания» ими информации у преподавателя, а не самостоятельное ее добывание. Обычно дискуссия начинается с постановки преподавателем стимулирующих вопросов, подготовленных заранее, и предполагает анализ информации, поиск решения, выявление преимуществ и недостатков каждого предложенного решения и оценку альтернатив. Преподаватель должен стараться предусмотреть возможную реакцию аудитории на поставленные вопросы, направляя обсуждение на достижение учебных целей. Руководя дискуссией, он должен добиваться участия в дискуссии каждого студента, выслушивать аргументы за и против и объяснения к ним, контролировать процесс и направление дискуссии, но не ее содержание.

Особое место в организации дискуссии при обсуждении и анализе кейса принадлежит использованию метода генерации идей, получившего название мозговой атаки или мозгового штурма. В кейс-методе мозговая атака применяется при возникновении у студентов реальных затруднений в осмыслении

ситуации, служит средством повышения их активности. В этом смысле мозговая атака представляется не как инструмент поиска новых решений, хотя и такая ее роль не исключена, а как своеобразный «запал» к бомбе познавательной активности.

Презентация, или представление результатов анализа кейса, выступает очень важным аспектом кейс-метода. Умение публично представить интеллектуальный продукт, показать его достоинства, а также выстоять под шквалом критики является очень ценным качеством современного специалиста.

Публичная (устная) презентация предполагает представление решений кейса группе, максимально вырабатывая навыки публичной деятельности и участия в дискуссии. Степень подготовленности выступающего проявляется также и в спровоцированной им дискуссии; необязательно делать все заявления очевидными и неопровержимыми – такая подача материала при анализе кейса может послужить началом дискуссии. Одним из преимуществ публичной (устной) презентации является ее гибкость. Оратор может откликаться на изменения окружающей обстановки, адаптировать свой стиль и материал, чувствуя настроение аудитории.

Непубличная презентация менее эффектна, но ее обучающая роль весьма велика. Чаще всего она выступает в виде подготовки отчета по выполнению задания, при этом стимулируются такие качества, как умение точно и аккуратно подготовить текст. Подготовка письменного анализа кейса аналогична подготовке устного с той разницей, что письменные отчеты-презентации обычно более структурированы и детализированы. Основное правило письменного анализа кейса заключается в том, чтобы избегать простого повторения информации из текста, она должна быть представлена в переработанном виде. Самым важным при этом является собственный анализ представленного материала, его соответствующая интерпретация и сделанные предложения. Письменный отчет-презентация может сдаваться по истечении некоторого времени после устной презентации, что позволяет студентам более тщательно проанализировать всю информацию, полученную в ходе дискуссии.

Как письменная, так и устная презентация результатов анализа кейса может быть групповой и индивидуальной, а также преподавательской, когда преподаватель представляет кейс перед студентами, стараясь заинтересовать их, либо презентует результаты деятельности группы в целом, если работа над кейсом была длительной, что позволяет студентам системно представить сложную ситуацию [4].

Оценивание участников дискуссии является важнейшей проблемой обучения посредством кейс-метода. Если классическая методика преподавания тяготеет к использованию коллоквиумов и контрольных работ, которые позволяют точнее оценить теоретические знания, соответствующим образом строится и экзамен, то кейс-метод требует оценивания не столько набора определенных знаний, сколько умения студентов анализировать

конкретную ситуацию, принимать решение, логически мыслить. При использовании кейс-метода нужно оценивать студента за содержательную активность в дискуссии или публичной (устной) презентации, которая включает в себя следующие составляющие:

- выступление, которое характеризует попытку серьезного предварительного анализа (подготовленность, аргументированность и т.д.);
- обращение внимания на определенный круг вопросов, которые требуют углубленного обсуждения;
- демонстрация умения логически мыслить;
- предложение альтернатив, которые раньше оставались без внимания;
- предложение определенного плана действий или плана воплощения решения;
- определение существенных элементов, которые должны учитываться при анализе кейса;
- подведение итогов обсуждения.

Анализ кейса, данный студентом при непубличной (письменной) презентации, считается удовлетворительным, если

- было сформулировано и проанализировано большинство проблем, имеющих в кейсе;
- были сделаны собственные выводы на основании информации о кейсе;
- были продемонстрированы адекватные аналитические методы для обработки информации;
- составленные документы по смыслу и содержанию отвечают требованиям;
- приведенные в итоге анализа аргументы находятся в соответствии с ранее выявленными проблемами, сделанными выводами, оценками и использованными аналитическими методами.

Деятельность преподавателя при использовании кейс-метода включает в себя две фазы.

Первая фаза представляет собой сложную внеаудиторную творческую работу по созданию кейса и вопросов для его анализа, состоящую из научно-исследовательской, конструирующей и методической частей. Особого внимания заслуживает разработка методического обеспечения самостоятельной работы студентов по анализу кейса и подготовке к обсуждению, а также методического обеспечения предстоящего занятия по его разбору. Разрабатывая кейс, преподаватель должен учитывать следующие требования: учебная ситуация специально готовится для целей обучения таким образом, чтобы в процессе обсуждения можно было бы создать творческую, но в то же время целенаправленно управляемую атмосферу; учебная ситуация должна соответствовать определенному концептуальному полю того учебного курса или программы, в рамках которого рассматривается; работа с учебной ситуацией должна научить студентов анализировать конкретную информацию, прослеживать причинно-следственные связи, выделять ключевые проблемы и (или) тенденции [7].

Вторая фаза включает в себя деятельность преподавателя в аудитории при обсуждении кейса, его выступление со вступительным и заключительным словом, организацию дискуссии или презентации, поддержание делового настроя в аудитории, оценку вклада студентов в анализ ситуации, а также результата работы с точки зрения объективности, обоснованности, систематичности и оптимальности [2].

В обучении иностранному языку в вузе кейс-метод может быть эффективно использован для создания языковой среды и условий формирования потребности в применении иностранного языка как средства межкультурного взаимодействия, интеграции знаний студентов из разных областей вокруг решения одной проблемы, а также развития иноязычной коммуникативной компетенции в рамках активной совместной исследовательской и творческой деятельности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Агафонова, Е. А. К вопросу о применении метода Case-study и использовании Интернет-ресурсов как активных методов обучения иностранному языку в техническом вузе / Е. А. Агафонова // Молодой ученый. – 2011. – № 6, т. 2. – С. 114–116.
2. Айкина, Т. Ю. Метод кейсов в формировании коммуникативной компетенции студентов / Т. Ю. Айкина // Вестн. Том. гос. пед. ун-та. – 2013. – № 1 (129). – С. 58–60.
3. Гальскова, Н. Д. Ценности современного мира глобализации и межкультурное образование как ценность / Н. Д. Гальскова, Е. Г. Тарева // Иностр. языки в школе. – 2012. – № 1. – С. 3–11.
4. Долгоруков, А. М. Case study как способ понимания / А. М. Долгоруков // Практическое руководство для тьютера системы Открытого образования на основе дистанционных технологий. – М. : Центр интенсивных технологий образования, 2002.
5. Крупченко, А. К. Профессиональная лингводидактика / А. К. Крупченко // Иностр. языки в школе. – 2010. – № 10. – С. 28–30.
6. Пахтусова, Е. Э. Метод кейсов в обучении иностранному языку в вузе / Е. Э. Пахтусова // Молодой ученый. – 2014. – № 17. – С. 532–534.
7. Сидельник, Э. А. Особенности использования метода «case study» в обучении иностранным языкам в неязыковом вузе / Э. А. Сидельник // Изв. Юж. федерального ун-та. Технические науки. – 2011. – Вып. 10. – Т. 123.
8. Федянин Н. Чем «кейс» отличается от чемоданчика? / Н. Федянин, В. Давиденко // Обучение за рубежом. – 2000. – №7.

The article deals with the issue of using Case-Study method in foreign language teaching and concentrates on its structure and stages. The article also describes peculiarities and advantages of Case-Study method and lays down conditions of its efficiency.